

LA PONCTUATION

SIGNES DE PONCTUATION et USAGES

,	Comma	Virgule	<ul style="list-style-type: none"> -Pause dans la phrase -Sépare les éléments d'une énumération (liste de noms) <i>Ex.: The fruit basket contained apples, bananas, and oranges.</i> -Précède une proposition relative non limitative -Sépare une phrase introductive du reste de la phrase <i>Ex.: After the show, John and I went out to dinner.</i> -Sépare les groupes de 3 chiffres dans les nombres : 9,500 = 9 500. -Sépare deux ou plusieurs adjectifs devant un nom <i>Ex.: The powerful, resonating, memorable sound caught our attention.</i> -Permet d'interpeler <i>Ex. :John, could you come here for a moment?</i>
:	Colon	Deux-points	<ul style="list-style-type: none"> -Suivi d'une énumération ou d'une précision se rapportant à ce qui le précède. Veut dire la même chose que <i>that is to say, i.e., e.g., namely</i> -Introduit une liste (OU un élément seul, comme nouveau concept). <i>Ex. : The Easter basket contained: Easter eggs, chocolate rabbits, and other candy.</i>
;	Semi-colon	Point-virgule	<ul style="list-style-type: none"> -Sépare mais relie deux phrases complètes ou deux propositions indépendantes.
.	Full stop (OU period)	Point	<ul style="list-style-type: none"> -Fin de phrase -Abréviations : <i>i.e., a.m., p.m.</i>
?	Question mark	Point d'interrogation	<ul style="list-style-type: none"> Fin de phrase interrogative
!	Exclamation mark	Point d'exclamation	<ul style="list-style-type: none"> -Interjections : <i>oh ! ah ! Heavens ! My God ! etc.</i> -phrases exclamatives <i>How... ! What... !</i> -souhais : <i>Bless you ! Heaven forbid !</i> -apostrophes : <i>You despicable liar ! You dear friend !</i>
-	Hyphen	Trait d'union	<ul style="list-style-type: none"> -Relie les différentes parties d'un mot composé. -Utile si l'on ajoute un préfixe à un mot. <i>Ex. : my ex-girlfriend.</i> -Dans les nombres en toutes lettres, entre les dizaines et les unités. <i>Ex. : 53 => fifty-three</i> -Pour interrompre brièvement une phrase (sorte d'aparté) <i>Ex. : An introductory clause is a brief phrase that comes — yes, you guessed it — at the beginning of a sentence.</i>
-	Dash	Tiret	<ul style="list-style-type: none"> -introduit une conclusion, suggère qch, crée le suspense. -isole un aparté ou une précision dans le discours (comme des parenthèses)
“ ”	Quotation marks	Guillemets	<ul style="list-style-type: none"> -encadrent des paroles au style direct -encadrent une citation. <i>Ex.: "I can't wait to see him perform!" John exclaimed.</i>
‘ ’	Inverted commas	Guillemets (simples)	<ul style="list-style-type: none"> Encadrent une citation dans une citation <i>Ex. : Ali said, "Anna told me, 'I wasn't sure if you wanted to come!'"</i>
...	Dots	Points de suspension	<ul style="list-style-type: none"> -signalent qu'une énumération est inachevée -[...] indique qu'une partie de la citation a été supprimée
[]	Square	Crochets	<ul style="list-style-type: none"> Permettent d'insérer une explication, un commentaire, dans une citation, ou d'indiquer une coupure
()	Brackets	Parenthèses	<ul style="list-style-type: none"> Permettent d'ajouter une précision périphérique sans interrompre la syntaxe de la phrase
'	Apostrophe	Apostrophe	<ul style="list-style-type: none"> -Apparaît lors d'une contraction : CANNOT => can't -Permet de mettre en évidence un lien de parenté ou de possession (marque du génitif). <i>Ex. : Tom's bag</i> NB. : L'apostrophe n'exprime EN AUCUN CAS un pluriel ! Attention à la différence entre ITS et It's !!

LA PONCTUATION DU DIALOGUE

On écrit un dialogue différemment en anglais qu'en français. L'anglais n'utilise PAS le tiret pour introduire différentes répliques. Il utilise uniquement **les guillemets**, les ouvre et les ferme à chaque fois qu'une nouvelle personne parle. On essaiera d'aller à la ligne quand le locuteur change.

NB : les incises ne sont PAS incluses dans les guillemets, contrairement au français

" God Bless you ", she said, " and have a nice week ! "

NB2 : les guillemets ne s'écrivent pas comme en français (« »)

L'EMPLOI DES MAJUSCULES en ANGLAIS

Emplois identiques en français et en anglais	Emplois spécifiques à l'anglais
-début de phrase -noms propres -titres officiels (<i>the Queen, the President...</i>) -noms de lieux (montagnes, mers, pays, rivières, villes, continents) -acronymes (USA, NASA...)	-langues et adjectifs de nationalité (English, Italian...) -chaque mot d'un titre (<u><i>And Then There Were None</i></u>) -mois et jours -pronom I (toujours en majuscules) -points cardinaux (North, South, East, West)